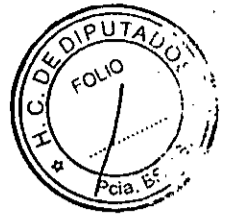




Honorable Cámara de Diputados
Provincia de Buenos Aires



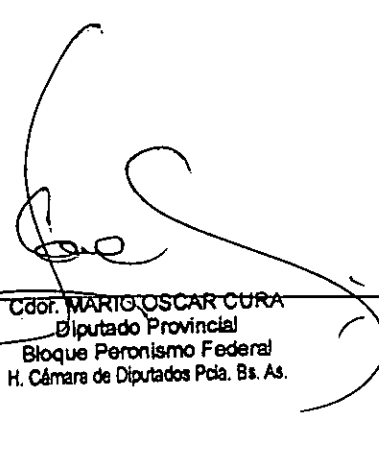
PROYECTO DE LEY

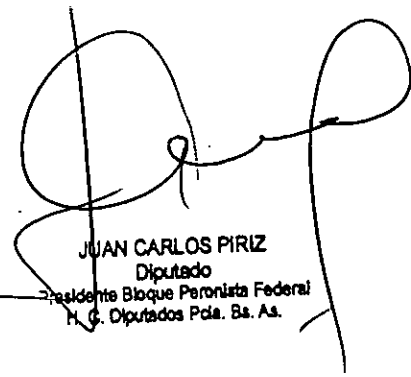
**LA HONORABLE CAMARA DE DIPUTADOS Y EL HONORABLE SENADO DE LA
PROVINCIA DE BUENOS AIRES SANCIONAN CON FUERZA DE**

LEY:

Artículo 1°: Declárese ciudadana ilustre de la Provincia de Buenos Aires, a la señora Nilda Elvira Vattuone, conocida popularmente como "Nelly Omar", por su gigante trayectoria artística en el campo nacional y popular, por su generosidad, honestidad, lealtad e inquebrantable compromiso con la democracia, la justicia social y la dignidad de nuestro pueblo.

Artículo 2°: Comuníquese al Poder Ejecutivo.-


Cdor. MARIO OSCAR CURA
Diputado Provincial
Bloque Peronismo Federal
H. Cámara de Diputados Pcia. Bs. As.


JUAN CARLOS PIRIZ
Diputado
Presidente Bloque Peronista Federal
H. C. Diputados Pcia. Bs. As.


G. BRUERA



Honorable Cámara de Diputados

Provincia de Buenos Aires



FUNDAMENTOS

Señor Presidente:

La señora Nilda Elvira Vattuone, nació el 10 de septiembre de 1911 en la ciudad de Guaminí, al oeste de la provincia de Buenos Aires, zona agrícola y ganadera de grandes estancias. Justamente, en una de ellas "La atrevida", trabajaba su padre como capataz, Don Marcos Vattuone.

Heredó el oficio de cantante de su propio padre, que era guitarrero. Tuvo muchos hermanos, pero solo dos mujeres siguieron sus pasos: Elena, llamada Gory, que con el tiempo fue la mujer del poeta Julián Centeya y Nélica.

La propia Nelly contó que su padre era conocido de Carlos Gardel y, que en varias oportunidades, cuando visitaba la ciudad de Buenos Aires, fueron juntos al Hipódromo. Asimismo recordaba siempre con mucha emoción "Cuando en 1918 Gardel se apareció por el pueblo, junto a José Razzano, mi padre y otros vecinos se pusieron a vender entradas y organizaron la presentación del dúo. El teatro se llenó. Luego pasaron por mi casa. Con mis hermanos observábamos todo a través de una ventana. Mi padre, como buen italiano de entonces, no nos dejaba mezclarnos con los mayores. Me quedó grabada su imagen. Gardel gordo y peinado con raya al medio."

El año 1924 encuentra a Nelly en Buenos Aires. Se presenta a realizar una prueba para completar elenco, ante el conjunto nativista "Cenizas del fogón", y es aceptada de inmediato. El conjunto actúa en Radio Rivadavia, y además de cantar, siendo apenas una adolescente tiene breves participaciones como actriz.

Durante los años 1932 y 1933, en la misma emisora y en otras radios que ocupaban el mismo edificio (Radio Mayo y Splendid), se presenta junto a su hermana Nélica para cantar a dúo. "Hacíamos temas camperos, ritmos de la provincia de Buenos Aires: milongas, estilos, canciones. Los tangos los hacía yo sola" suele comentar.

Poco tiempo después se integró a otro conjunto de parecidas características: "Cuadros argentinos". Un radioteatro de Radio Stentor que, luego de finalizado, se presentaba en diversos escenarios de barrios y ciudades del interior.

Este grupo tenía la dirección de los hermanos Julio y Alfredo Navarrine, y también de Antonio Molina, con quien se casó en 1935, y con quien vivió durante ocho años hasta que se separó.



Honorable Cámara de Diputados
Provincia de Buenos Aires



El entonces famoso actor teatral Enrique De Rosas opinó: **“Es la voz diferente.”**

Sus actuaciones prosiguen y su popularidad se refleja en 1937, cuando un gran plebiscito radiotelefónico de la Revista Caras y Caretas la reconoce como la primera entre las cancionistas.

En 1938, con motivo de presentarse en un cine de la localidad de Valentín Alsina, el locutor tiene el pésimo gusto de apodarla **“La Gardel con polleras”**, y a través del tiempo y hasta el presente, la falta de imaginación y la tilinguería de los presentadores, sigue repitiendo este poco feliz mote.

Es el momento de esplendor de nuestra artista, que se presenta en las principales radios, acompañada por las figuras del momento. Tales los casos de Libertad Lamarque y Agustín Magaldi, entre otros. Las ideas y los libretos de sus programas son hechos por Enrique Cadícamo y Homero Manzi, con quien inicia una relación amorosa que se mantiene por varios años.

Se dice que Manzi le dedicó varias letras, donde habrían referencias a su carácter, su casa, descripciones, etc. Y ella así lo recuerda:

Malena

El tango Malena Manzi me lo escribió en México. Le mandó la letra a Demare, Demare la puso en un bolsillo y se la olvidó. Cuando vino Manzi le reclamó: “¿Qué hiciste con la letra que te mandé?”. Y ahí hicieron el tango.

Solamente ella

El que más me gusta es “Solamente ella”, también con música de Lucio Demare, porque ahí me pinta bien como yo era: Ella viene una tarde y era triste. Y yo era una mujer muy triste. Fantasma de silencio y de canción: yo cantaba, pero a la vez no hablaba con nadie, era muy tímida, creían que era muda. Llegaba desde un mundo que no existe, vacío de esperanza el corazón. Y era cierto, yo era una fracasada. Había fracasado en el matrimonio, me sentía mal porque en la libreta había puesto que quería tener diez hijos, y a los dos meses soné, me tuve que separar.

Ninguna

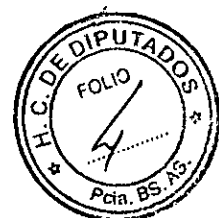
La letra describe tal cual el departamento que yo tenía en la calle Paraguay: Esta puerta se abrió para tu paso, este piano tembló con tu canción, esta mesa, este espejo, y estos cuadros.... Así va describiendo todo mi living, todo lo que yo tenía ahí. Hubo otros tangos para mí: **Su carta no llegó**, por ejemplo.

9



Honorable Cámara de Diputados

Provincia de Buenos Aires



No llegó a grabar en la medida de su éxito y de su calidad, algo habitual para las voces femeninas, no atractivas para las compañías grabadoras.

Llega al disco, en el sello Odeón, por mediación de Francisco Canaro en el año 1946. Deja registrados diez temas: el 28 de enero, "Adiós pampa mía" y "Canción desesperada"; el 8 de octubre: "El Morocho y el Oriental (Gardel-Razzano)" y "Rosas de otoño"; el 26 de marzo del año siguiente: "Sentimiento gaucho" y "Sus ojos se cerraron"; el 28 de mayo: "Déjame no quiero verte nunca más" y "La canción de Buenos Aires"; y finalmente, el 22 de octubre sus dos éxitos espectaculares: "Desde el alma" y "Nobleza de arrabal", este último con letra de Homero Manzi.

En el cine actuó en dos películas de segundo orden, la primera de 1940 "Canto de amor", dirigida por Julio Irigoyen, donde también actúa el cantor Carlos Viván. La otra película es "Melodías de América", estrenada en enero de 1942 y dirigida por Eduardo Morera, el responsable de los cortos de Gardel, allí canta "El aguacero" de Cátulo Castillo y José González Castillo.

En ese mismo año, la Sociedad de Autores y Compositores le rinde un homenaje en el local nocturno "Novelty", le entregan una medalla y la rebautizan como "**La voz dramática del tango**".

Hablando de su carrera, Nelly ha confesado que no le gusta pedir, "andar golpeando puertas. Me sentiría muy mal si supiera que estoy cantando de favor. Una sola vez en mi vida alguien intercedió para que se me permitiera actuar en Radio Splendid. Fue Evita, y no porque yo se lo pidiera. Ella no entendía como no me concedían un espacio. Le gustaba como cantaba y mucho más que cantara las cosas nuestras. Retribuí ese gesto grabando la milonga "La descamisada" y la marcha "Es el pueblo"."

Durante el tiempo restante del gobierno peronista, Nelly Omar actuó en las grandes fiestas populares que organizaba el gobierno. "**Yo nunca fui política, participaba porque era peronista, de Perón y Evita.**"

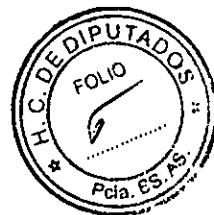
Cuando llegó el golpe de Estado denominado "Revolución Libertadora" que derrocó al General Perón en 1955, todos los artistas que apoyaron al gobierno destituido vieron anuladas sus posibilidades de trabajo, entre ellas Nelly Omar quien estuvo silenciada casi hasta nuestros días.

En esos difíciles tiempos rumbea hacia el Uruguay y luego para Venezuela. En 1966 se presenta fugazmente en televisión y recién a fines de los años '70 y principios de



Honorable Cámara de Diputados

Provincia de Buenos Aires



los '80 graba con los guitarristas Roberto Grela, José Canet y luego con la orquesta de Alberto Di Paulo.

En diciembre de 1997, con 86 años de edad y con una voz diáfana e increíblemente joven, con la dignidad de los grandes, graba un compacto incluyendo algunos estrenos donde se destacan "Comme il faut" de Arolas, con letra de Gabriel Clausi y otros dos, con letras de quien fuera su último compañero en la vida, Héctor Oviedo: "La piel de vivir" y "Por la luz que me alumbra", la acompañan las guitarras de Bartolomé Palermo y Paco Peñalba.

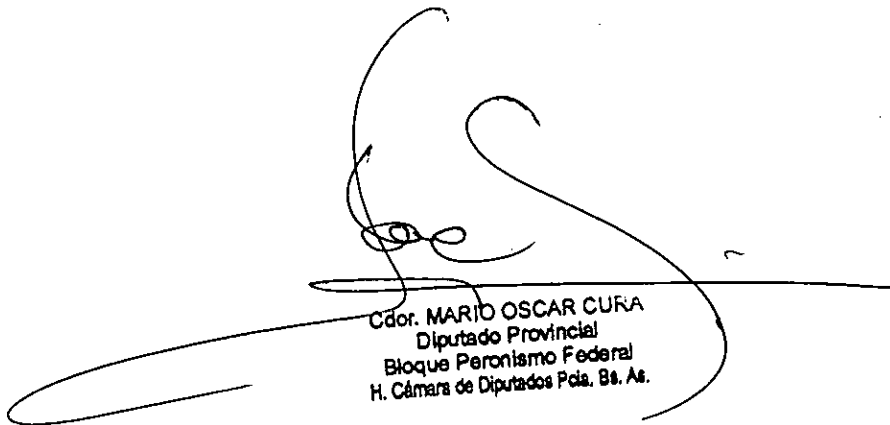
Señor presidente, largo sería contar la historia completa de esta verdadera "**Gigante de la Cultura Nacional**". Enorme cantante, brillante autora y compositora, talentosa actriz, son algunos de sus atributos artísticos. Pero los más importantes son los otros, los de su espíritu.

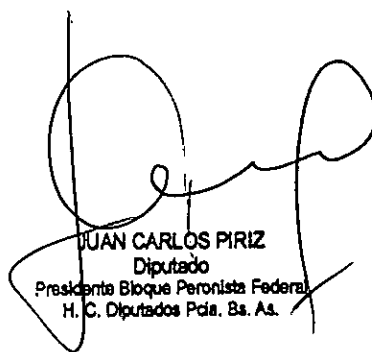
Su generosidad, su honestidad y por sobre todo su Lealtad, del cual ha hecho un culto a lo largo de su prolongada existencia. Peronista de ley, jamás se doblegó a la cobarde persecución de los tiranos, ni a la férrea proscripción que para ella duró mucho tiempo.

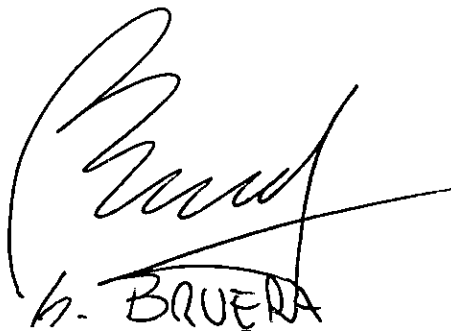
Por el contrario, ante el hambre, la miseria, la soledad y las humillaciones, jamás perdió su dignidad de mujer peronista, siendo un verdadero ejemplo de fortaleza, valor y lealtad a un Ideal.

Tal vez sea por todo esto que Dios la distinguió con la gracia milagrosa de conservar su diáfana voz a través de los años, para castigo eterno de todos aquellos que pretendieron silenciar sus principios, acallando su hermosa voz.

Por todo ello, solicito de mis pares la aprobación del presente proyecto.


Cdr. MARIO OSCAR CURA
Diputado Provincial
Bloque Peronismo Federal
H. Cámara de Diputados Pcia. Bs. As.


JUAN CARLOS PIRIZ
Diputado
Presidente Bloque Peronista Federal
H. C. Diputados Pcia. Bs. As.


H. BRUERA